

Woodsworth (James Shaver)—Suite

- Immigration, 3090
 Impôt sur le revenu, 825
 Imprimerie et papeterie, 2957
 Journaux et hebdomadaires non reliés, 3842
 Lignes téléphoniques et télégraphiques, Sask. et Alb., 2801
 Loi de la marine marchande, 2329
 Loi de l'immigration, 1423, 2230, 3605
 Loi de naturalisation, crédit, 2954
 Loi sur le revenu spécial de guerre, 3230, 3233
 Milice active non permanente, 2861, 2867
 Minorités en Pologne, 1392
 Monument sur la place Connaught, 2821
 Navire poseur de câbles, 2799
 Nombre d'expulsions en 1930, 830
 Parcs nationaux, crédit, 3327
 Pensions de vieillesse, 4149, 4150
 Permis de chasser sur la réserve indienne de Pacqua, 1224, 4495
 Pont entre l'île d'Orléans et la côte de Beau-pré, 2807
 Publicité et réclame, Commerce, 3037
 Question de privilège, 4400
 Rapport du ministre au Japon, 2586, 2836
 Recherches économiques et sociales, 1235, 1302
 Récolte manquée dans l'Ouest, 3210
 Règlement, motion, 456, 491; abstention de voter, 734; amendement, 1355; règle des quarante minutes, 2734; accusation, 3442
 Relations industrielles et internationales, 3937
 Réserve indienne de Pasqua, 3633
 Résolutions tarifaires, article 17, 3559
 Sauvegarde pour la vie humaine en mer, 2998
 Service Loan and Finance Co., 3865
 Service médical de l'Etat, 1004
 Statut de Westminster, 3163
 Subventions aux compagnies de navigation, 848
 Subventions, Pacifique-Canadien, 985
 Subventions pour l'outillage de sauvetage, 1822
 Suspension des dettes de guerre, 2837
 Tarif douanier, 4179
 Tolstoï (Alexandra), 6, 800
 Traité de Versailles, journée de huit heures, 1702

Woodsworth (James Shaver)—Fin

- Traitements, Immigration et Colonisation, 2978, 3625
 Vohwinkel, divorce, 2098

Young (Edward James), Weyburn :

- Aide aux chômeurs et à l'agriculture, 4394, 4427, 4435
 Assurance maritime, 1930, 1931
 Budget, 2562
 Commission du tarif, 1629, 3057, 3401, 3427, 3457, 3484, 3496
 Demande de renseignements, 3990
 Discours du trône, 145, 764
 Dominion Cartridge Co. et le tarif douanier, 1921, 1922
 Exécution de la loi des grains, 1585, 3297
 Francoeur (Louis), 879
 Fruits, y compris l'octroi au Conseil de l'horticulture, 4222, 4226
 Importations du pétrole ou de ses sous-produits, 989
 Industrie laitière, subventions, 1978, 2085
 Journaux et hebdomadaires non reliés, 3844
 Loi de la marine marchande, 2330
 Loi des douanes, 3895, 3990, 4079
 Loi des racines potagères, 2942
 Loi sur le revenu de guerre, 3248
 Pensions de vieillesse, 3904
 Prime à l'exportation du blé, 4108, 4139, 4142
 Publicité et réclame, Commerce, 3391
 Question de privilège, 1534
 Rapport Stamp, 3014
 Recensement fédéral et les chômeurs, 2349
 Résolutions tarifaires, 3546; riz, 3589; foin, 3597, n° 83, 3601; sucre, 3648; soie, 3669; pianos et orgues, 3674, 3678; viandes fraîches, 3686; oranges, 3697; automobiles, 3722, 3724; épingles, 3750; pinces à linge, 3751; tissus en tout ou en partie de soie, 3754; charbon, lignite, 3774
 Tarif sur les publications, 2347, 3409
 Traité avec l'Australie, 4032
 Union douanière austro-allemande, 460
 Vente de gazoline, 755, 1164

Young (Docteur), 852**Yukon Airways, 2681****Volume I: 1-1107****Volume II: 1109-2248****Volume III: 2249-3408****Volume IV: 3409-4512**